來件

建籌中華大會堂初議

—范爾銳—

全加中華總會館之大樓，已逾四十年之久，建築已陳舊破殘，禮堂狹小，設備久缺，在此太空時代，已不能適用，每當慶日，中西嘉賓，盛裝而至，走進三尺半之大門，即須走上四十五級樓梯，進入總會館，大十隻雞牌木椅佔了一半禮堂，會議桌佔了另一半，其效用與尊榮，早已喪失，這是全體華僑之面子問題。

今悉雲高華市政府之東區改建計劃中，已劃定哥街以東二個部落，作爲私人肆屋之區，並以國民黨大樓過街之太空地，劃作公共社會樓宇專用。

此其時乎，此其地乎，我各界華僑領袖，應推出大會堂籌建委員會，向中央，省級與市府交涉，購買此空地，出價一元而取之，再請三級政府，各捐二萬元，我七十五僑團與各私人，以認股方式，集資開建，如有不足，向信託公司借款。

大會堂可取名中國文化宮，中華大會堂等等，內有歷史陳列室，電影院，醫館，酒吧，以其收入充銀期，堂內分設樓台廳閣，以出資者命名，如捷予閣，日如廳，堂俠閣，孔殿堂，獅子樓，角鹿樓等等。

世界各地華埠均已新建大廈，雲埠係北美洲第二大華埠，今特將愚見奉陳全僑，共同討論以全大業。

美新移民法仍需修訂補充

（華京訊）美新移民法自一九六五年十月三日簽署以來，迄今已屆一週年，與移民政策有關之國會議員，特對此發表意見如下：

上議員愛德華堅尼地（民主黨）係上院難民小組委員會主席，並係移民歸化小組委員會中一份子，彼在十月五日致函美國移民協會時表示，「諸兄均較弟更明瞭，移民法條款需要修訂及補充之處甚多，我預料下屆國會必將對此加以充份考慮」。

上議員陶格拉斯（民主黨）則曾在九月廿九日在參院大會散佈書面意見時宣稱，「美國移民法在以往一年中，已較歷史上任何時期有更大之改進，但我仍不認爲，作爲立法者之一，我之任務已因該移民法之通過而完畢，同時我亦不認爲一件具有重複雜性之歷史問題，能在頃刻之間獲得解決」，因此陶格拉斯呼籲，再對移民法加以審慎性之重新考慮，陶氏尤其關切因勞工證明條款所引起之稽遲，陶氏稱，以往一年內移民入境人數，雖然較前年爲多，但根據移民法第二一二條甲款十四項規定之需要勞工證明，已使某方面之境人數大減，陶氏指出，此乃與立法意旨背道而馳者。

各地通訊

卡城黃族宴雲宗長

（卡城訊）雲埠宗長漢魂，麟光，來埠觀光，及青年音樂家傑群，尹民兩先生應華僑音樂社之邀，來埠協同音樂演奏，慶祝華僑公立學校五十週年紀念

香港居民患肺病多

。汪雨。

尤其甚者，有等樓房，面積只不過四百尺許，包租人爲節省開支，除了間成僅堪擺下一張床的小房間多個外，還要在走廊處架設三格高的「碌架床位」，每格租給一伙人居住，有些索性就是不間隔房間，全部造碌架床，深水埗汝洲街有一層寬五百呎的房子，竟間出數十個床位來，這麼小的地方，居住着數十伙人（有些是單身的），居民怎能不患肺癆病哩！

香港的市政建設也很差，被稱爲「市肺」的公園或廣場，得可憐，加上汽車多，空氣污濁，這便遺成更多人患肺癆病了。【續完】

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
73 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到 參茸補品 名道藥材 海味雜貨 家丸散 樣樣齊備

暗市蔬菜 JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
本園土產 上等瓜菜出市
大小老身冬瓜
高大肉紹菜
矮脚龍牙白
靚白菜干
大肉白菜
潮州芥菜
大小交易特別計平
所有寄費買者自理

JACK WONG
3106 48th Ave.,
VERNON, B. C.
本園合時新鮮 唐人冬瓜出市
老身 上灰 大小冬瓜
靚嫩大條蘿白
高脚大肉召菜
所有寄費買者自理
黃炭園 經理埠

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514
精製 中西食譜
龍鳳糖餅 各色酥餅
星期美點 經濟時菜
雲吞水粉 南乳花生
家鄉風味 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
目錄印備 函索即奉

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及工業報入稅稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號紐約街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 從明不誤

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

中醫
鳳金林 雄國會
由八月一日起寓遷往喜市定街隔鄰
2042 Franklin St.,
電話：254-4618
主治
跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫
風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛脚

雲高 明和鐵行 寧埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C
新電話 683-7268
本行專辦各國鋒利刀器。如德國双孖人牌，廚刀肉刀。樹仔牌剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市鐵縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開殘館僑胞注意。常有各樣鋒碗玻璃杯。殘刀，叉，廚房用具等發行」
双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即奉
貴昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
J. A. HENCKELS TWIN BRAND
又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大信託公司 大信託公司 行分街倫
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701
茲啓者：
本公司於即日起實行特定期存款即公債券利息增高
壹年二年四年或五年 6%
三年 6 1/4%
營業時間：
星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李炳廉
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

旅遊之家 加拿大 雲高華
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
顧客至上 服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀三百七十八元加幣
香港設有辦事處專爲僑胞免費協助辦理手續
雷根環球旅運社啓

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新辦到
香港新出品營養豆
六角瓦盅庄糖羌
紙盒庄糖羌拳
標準靚麻雀牌
四件頭銻蒸籠
歡迎詢問 歡迎光顧

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司
錢樹出現了，只要聯買金門衛信託公司儲蓄保證券，在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保証汝得本省最高利息。本公司爲卑詩省唯一自辦之信託公司，諸君在本公司有款，不特即得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息，可寫支紙之存款，有利息四厘半。其他定期年息利息如下：壹年六厘，貳年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年六厘半。
本公司現設香港滙兌
辦公時間：每日由上午九時至下午六時 星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與皇后街角
電話：Phone 683-9691 司理：黃鼎南

新貨上市！
△李成興純淨蠔油
△李成興廚師魚露
△和春盛罐頭廠出品：
△鮮原晒油生抽
△鮮晒美味老抽王
△調味海鮮醬
△開胃蘇梅醬
△原晒磨豉醬
△各種開胃草菓
△民生鷄湯雲吞
△民生鷄蓉蛋麵湯
△民生毛菇蛋麵湯
△厨師聖手味之素
（目錄印備，函索即奉，）
（酒家飯室購取，特價批發）
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額儲蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER St. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到大帮
大沙田柚 芋仔芋頭
清燉水魚 八寶羅漢齋
九龍吊片 英洲尤魚
燒排骨醬 去丁冬菇
大幫本土瓜菜 肉品
精製燒味臘味牛肉干 發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌・人參精・
▲有刺激中腦心臟和脉管的作用
▲有促進新陳代謝及增强器官的作用
▲有刺激內分泌物抗進的作用
▲有對大腦神經中樞及延髓起大作用
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」
（凍蝦烹飪法 中英對照） 函索即奉